

Róma (Olaszország) (ügyvédek: G. Amorelli és D. Ciano), a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas, előadó, a tanács elnöke, J.-P. Puissochet, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Lohmus, bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 27-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) Az *Union européenne de radio-télévision (UER)* viseli a költségeket.

(¹) HL C 55., 2003.3.8.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(hatodik tanács)

2004. szeptember 28-án

a C-115/03. sz. (Tribunale civile di Genova előzetes döntéshozatal iránti kérelme) *Eco Eridania Srl* kontra *Presidenza del Consiglio dei Ministri és Ministero dell'Ambiente* ügyben (¹)

(Eljárási szabályzat 104. cikkének (3) bekezdése – Hulladék-gazdálkodás – Veszélyes hulladékok – 91/689/EGK irányelv – 4. cikk – „Veszélyeshulladék-termelő” fogalma – Kiterjed-e a fogalom a természetes személyekre)

(2004/C 314/05)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-115/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunale civile di Genova (Olaszország) a Bírósághoz 2003. március 17-én érkezett 2003. március 10-i végzésével, az előtte az *Eco Eridania Srl* kontra *Presidenza del Consiglio dei Ministri és Ministero dell'Ambiente* között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: J.-P. Puissochet a tanács elnöke, S. von Bahr (előadó), A. Borg Barthet, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 28-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

A veszélyes hulladékok nyilvántartásának kötelezettsége a veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv 4. cikke értelmében valamennyi veszélyeshulladék-termelőre vonatkozik, köztük a fogászati rendelőkre is, és nem csak azokra, amelyek vállalkozásként vagy létesítményként fejtik ki tevékenységüket.

(¹) HL C 112., 2003.5.10.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik kibővített tanács) a C-308/00. sz., a Salzgitter AG, támogatja: a Németországi Szövetségi Köztársaság, kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2001. július 1-jén hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés (faxon benyújtva 2004. szeptember 16-án)

(C-408/04. P. sz. ügy)

(2004/C 314/06)

Az Európai Közösségek Bizottsága 2004. szeptember 23-án (faxon 2004. szeptember 16-án) fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (kibővített negyedik tanács) a C-308/00. sz., a Salzgitter AG, képviselik: Viktor Kreuzschitz és Michael Niejahr, kézbesítési cím: Luxembourg, támogatja: a Németországi Szövetségi Köztársaság, kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2001. július 1-jén hozott ítélete ellen.

A fellebbező fél azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) helyezze hatályon kívül Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a C-308/00. sz. (¹), a Salzgitter AG, támogatja: a Németországi Szövetségi Köztársaság, kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2001. július 1-jén hozott ítéletét;
- 2) a jogvitát utalja vissza döntésre az Elsőfokú Bírósághoz;
- 3) kötelezze a Salzgitter AG-t a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A megtámadott ítélettel az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Salzgitter AG, a Preussag AG és a vállalatcsoport vas-és acélipari leányvállalatai számára Németország által nyújtott támogatásokról szóló 2000/797/ESZAK határozat 2. és 3. cikkeit. A megsemmisített rendelkezésekkel a Bizottság kötelezte Németországot arra, hogy követelje vissza a jogellenes és összeegyeztethetetlen támogatásokat a címzettektől.

Az Elsőfokú Bíróság nem semmisítette meg ugyanezen határozat 1. cikkét, melyben a Bizottság összeegyeztethetetlennek nyilvánította a Közös Piaccaal az olyan rendkívüli leírásokból és adómentes tartalékokból álló állami támogatásokat, melyeket a felperes a Zonenrandförderungsgesetz (ZRFG – peremterületek támogatásáról szóló törvény) 3 §-a alapján egy 484, illetve 367 millió DM támogatási alap után kapott. A Zonenrandförderungsgesetz olyan német törvény, melyet a Bizottság az EK-szerződés 92. cikk (2) bekezdésének c) pontja – jelenleg az EK 87. cikk (2) bekezdésének c) pontja – szerint jóváhagyott. Az ESZAK-Szerződés nem tartalmazott hasonló rendelkezést. A Salzgitter AG számára nyújtott támogatások ezért ugyan nem összeegyeztethetők a Közös Piaccaal, de nem követelhetőek vissza.